



Совет Безопасности

Distr.: General
9 January 2004
Russian
Original: French

Идентичные письма Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от 8 января 2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам настоящим для Вашего сведения копию Мирного соглашения между правительством Республики Чад и Движением за демократию и справедливость в Чаде (ДДСЧ), подписанного 14 декабря 2003 года в Уагадугу.

Буду признателен Вам за доведение этого документа до сведения государств-членов в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мишель **Кафандо**
Постоянный представитель Буркина-Фасо
при Организации Объединенных Наций

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от 8 января 2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Мирное соглашение между правительством Республики Чад и Движением за демократию и справедливость в Чаде (ДДСЧ)

Преамбула

Ссылаясь на соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций и договоров Африканского союза, Сообщества сахело-сахарских государств об урегулировании конфликтов мирным путем;

сознавая необходимость в диалоге с целью установления всеобщего прочного мира и безопасности на всей национальной территории, являющихся важнейшими условиями восстановления страны и построения демократии;

учитывая волю, проявленную правительством Республики Чад и Движением за демократию и справедливость в Чаде (ДДСЧ) в вопросе налаживания диалога в целях решения проблем страны;

будучи преисполнены решимости упрочить правовое государство и в то же время добиваться социального прогресса и полного осуществления основных свобод;

будучи убеждены в решимости и искренности президента Республики Чад Его Превосходительства г-на Идрисса Деби завершить процесс установления мира, осуществляемый правительством;

учитывая неизменную готовность президента Буркина-Фасо Его Превосходительства г-на Блеза Компаорэ активно вносить вклад в достижение национального мира и примирения в Чаде;

правительство Республики Чад и Движение за демократию и справедливость в Чаде (ДДСЧ) договариваются о следующем:

Статья 1

Немедленное прекращение огня, воздержание от любых военных действий или от любых других форм прямого или косвенного насилия и прекращение всех кампаний в прессе между двумя (2) сторонами.

Статья 2

Объявление общей амнистии в месте расположения активистов и сторонников ДДСЧ и освобождение заключенных двух (2) сторон.

Статья 3

Участие движения за демократию и справедливость в Чаде (ДДСЧ) в управлении делами государства в духе сотрудничества и в соответствии с положениями Конституции.

Статья 4

Осуществление неотложной приоритетной программы:

- ресоциализации, реабилитации и интеграции комбатантов ДДСЧ в ряды Национальной армии Чада (НАЧ) и полувоенных формирований в соответствии с военным уставом;
- создания условий для интеграции комбатантов ДДСЧ в НАЧ в срок, не превышающий трех (3) месяцев;
- возвращения гражданских активистов ДДСЧ в их прежние структуры.

Статья 5

Разработка плана чрезвычайных мер для установления мира, стабильности и безопасности в интересах социально-экономического развития районов, охваченных войной.

Статья 6

Преобразование ДДСЧ в срочном порядке в политическую партию в соответствии с документами, регулирующими политическую жизнь в стране.

Статья 7

Создание двухпартийного механизма согласования усилий и обеспечения исполнения настоящего Соглашения.

В случае нарушения или разногласий две (2) стороны обращаются к стране-посреднику.

Статья 8

Настоящее Мирное соглашение вступает в силу с даты подписания.

Совершено в Уагадугу, 14 декабря 2003 года.

За правительство Республики Чад

(Подпись) Абдерахман Муса
Министр общественной безопасности
и иммиграции

**За Движение за демократию и
справедливость в Чаде (ДДСЧ)**

(Подпись) Генерал Адум Тогой Аббо
Председатель ДДСЧ

За Буркина-Фасо

(Подпись) Юссуф Уэдраого
Государственный министр, министр иностранных
дел и регионального сотрудничества